

No. 231.

GOVERNMENT NOTIFICATION.

It is hereby notified, that a List of the Tenements valued for the Year 1880, under the provisions of Ordinance No. 12 of 1875, will be open for inspection at the Treasury for Fourteen Days, commencing upon Thursday the 20th instant.

Persons wishing to inspect the List are requested to apply to the Honourable the Acting Colonial Treasurer between the hours of 10 A.M. and 4 P.M.

By Command,
W. H. MARSH,
Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,
Hongkong, 18th November, 1879.

憲 督憲 輔政使司馬 為奉
遵一千八百七十五年第十二
報 條則例各款將估擬本港所有
第 屋宇於一千八百八十年份價
二 值開列一單存置庫房由本月
百 二十日即禮拜四日起限十四
三 日內示眾觀看凡欲詳看該單
十 者可於該期內每日由已正至
一 申正可往稟請庫務司詳示為
號 此特示俾眾週知

一千八百七十九年十一月
十八日示

MAGISTRACY, HONGKONG,
17th November, 1879.

Summary of cases deserving notice decided at the Magistracy of Hongkong, from 8th to 14th November, 1879, both days inclusive.

Larcenies from the person.

1. Li A-hing, a seaman, was, on the 10th instant, convicted of stealing one silver hair pin from the person of one Tsang A-fung, and sentenced to six months' imprisonment with hard labour. The accused had once previously been convicted and punished for larceny.

2. Tang A-chi, a hawker, was, on the the 11th instant, convicted of stealing a pair of silver earrings with jade stone drops from the person of one Ch'an Lin-ts'oi, and sentenced to six months' imprisonment, the first and last fourteen days to be in solitary confinement, the rest with hard labour, and the day previous to his release from Gaol to be publicly exposed in the stocks for six hours.

3. Shik A-t'ai, aged twelve years, described as having no occupation, was, on the 14th instant, convicted of stealing a silver bangle from the person of a child of one Yeung A-ping at Yau-ma-ti, and sentenced to one month's imprisonment with hard labour.

Larcenies.

4. Puk A-loi, described as having no occupation, was convicted on the 12th instant, and sentenced to six months' imprisonment with hard labour for stealing a piece of cotton cloth.

5. Ch'an A-lok, an actor, was, on the 12th instant, convicted of stealing two packets of knives the property of Fitz Rapp, and sentenced to three months' imprisonment with hard labour.

Breach of the Gaol Ordinance.

6. Edward Fall, a seaman unemployed, was, on the 11th instant, convicted and fined \$10, in default, fourteen days' imprisonment with hard labour, for passing a piece of tobacco to a prisoner in the Victoria Gaol.

香港巡理 府自己卯 年九月廿 五日起至 十月初一 日止所判 案情畧列 於後

案	奪	槍	偷	竊	案
李亞興水手	也於前月廿	七日槍去會	亞鳳銀簪一	枝被拿到案	官斷監禁六
鄧亞枝小販之	流於前月廿八	日偷去陳連彩	耳環一對並耳	扣一雙被拿解	案官判監禁六
石亞太年	方十二賦	間于事於	本月初一	日在油蔴	地槍去楊
卜亞來	賦閒者	也於前	月廿九	日偷去	布一疋
陳亞樂	梨園子	弟也於	前月廿	九日偷	去未士
衣滑非路	水手也於	前月二十	八日擅携	煙餅入監	被執到案
					官判罰銀
					十圓否則
					監禁苦工
					十四日抵
					消
					例
					房
					監
					違
					為
					案
					竊
					案
					官斷
					監禁六
					個月並
					充苦工
					案
					竊
					案
					官斷
					監禁三
					個月並
					充苦工
					案
					竊
					案
					官斷
					監禁六
					個月並
					充苦工
					案
					竊
					案
					官斷
					監禁六
					個月並
					充苦工
					案
					竊
					案
					官斷
					監禁六
					個月並
					充苦工
					案
					竊
					案
					官斷
					監禁六
					個月並
					充苦工
					案
					竊
					案
					官斷
					監禁六
					個月並
					充苦工
					案
					竊
					案
					官斷
					監禁六
					個月並
					充苦工
					案
					竊
					案
					官斷
					監禁六
					個月並
					充苦工
					案
					竊
					案
					官斷
					監禁六
					個月並
					充苦工
					案
					竊
					案
					官斷
					監禁六
					個月並
					充苦工
					案
					竊
					案
					官斷
					監禁六
					個月並
					充苦工
					案
					竊
					案
					官斷
					監禁六
					個月並
					充苦工
					案
					竊
					案
					官斷
					監禁六
					個月並
					充苦工
					案
					竊
					案
					官斷
					監禁六
					個月並
					充苦工
					案
					竊
					案
					官斷
					監禁六
					個月並
					充苦工
					案
					竊
					案
					官斷
					監禁六
					個月並
					充苦工
					案
					竊
					案
					官斷
					監禁六
					個月並
					充苦工
					案
					竊
					案
					官斷
					監禁六
					個月並
					充苦工
					案
					竊
					案
					官斷
					監禁六
					個月並
					充苦工
					案
					竊
					案
					官斷
					監禁六
					個月並
					充苦工
					案
					竊
					案
					官斷
					監禁六
					個月並
					充苦工
					案
					竊
					案
					官斷
					監禁六
					個月並
					充苦工
					案
					竊
					案
					官斷
					監禁六
					個月並
					充苦工
					案
					竊
					案
					官斷
					監禁六
					個月並
					充苦工
					案
					竊
					案
					官斷
					監禁六
					個月並
					充苦工
					案
					竊
					案
					官斷
					監禁六
					個月並
					充苦工
					案
					竊
					案
					官斷
					監禁六
					個月並
					充苦工
					案
					竊
					案
					官斷
					監禁六
					個月並
					充苦工
					案
					竊
					案
					官斷
					監禁六
					個月並
					充苦工
					案
					竊
					案
					官斷
					監禁六
					個月並
					充苦工
					案
					竊
					案
					官斷
					監禁六
					個月並
					充苦工
					案
					竊
					案
					官斷
					監禁六
					個月並
					充苦工
					案
					竊
					案
					官斷
					監禁六
					個月並
					充苦工
					案
					竊
					案
					官斷
					監禁六
					個月並
					充苦工
					案
					竊
		</			

Breach of the Excise Ordinance (Opium) 1858-1879.

7. Tò A-léung, a hawker residing at house No. 13, Tank Lane, was, on the 10th instant, convicted of having in his possession a quantity of prepared Opium without a permit from the Opium Farmer, and sentenced to pay a fine of \$150 or three months' imprisonment, the whole of the opium and half of the fine (if paid) were ordered to be given to the Opium Farmer.

Breach of Ordinance for the Preservation of birds.

8. Marciano Germano de Souza was, on the 11th instant, convicted of killing two birds at the back of Leighton hill and fine \$5.

Breach of the Passes Ordinance.

9. Wong A-ts'ing, a coolie, was, on the 13th instant, convicted of being at large in the Public Streets before sunrise without a pass, and sentenced to pay a fine of \$25 or three months' imprisonment with hard labour. The accused was identified as an old offender.

No. 200.

GOVERNMENT NOTIFICATION.

Notice is hereby given that, after the next Chinese New Year Holidays, a fee of one dollar each will be payable monthly, in advance, by all the Scholars attending the Government Central School.

By Command, W. H. MARSH, Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office, Hongkong, 3rd October, 1879.

No. 220.

GOVERNMENT NOTIFICATION.

Tenders will be received at this Office, until noon on Wednesday, the 10th proximo, for the supply of the undermentioned Articles for the use of the Police Department, from the First day of January, to the Thirtieth day of June, 1880.

Table with 11 columns: Oil, Lampwick, Buckets, Tubs, Salt, Soap, Gram, Bran, Paddy, Oats, Straw, Hay. Includes units like per jar of 24 cattles, each, per lb., per picul.

The above enumerated Articles must be of good quality, deliverable at the Central Police Barracks, at such times and in such quantities as may be required.

Forms of tender and any further information can be obtained on application at the Office of the Captain Superintendent of Police.

No Tenders will be received unless made out in the required form.

By Command, W. H. MARSH, Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office, Hongkong, 8th November, 1879.

例 煙 洋 違 爲

杜亞良小販者也於前月三十日在水池巷十三號屋內未領牌照擅貯洋煙被執解案官斷罰銀一百五十圓不完罰款監禁三個月所執之煙並罰款一半撥歸承充洋煙公司以資墊補

例 禽 保 違 爲

馬絲晏路渣文奴的梳沙於前月廿八日在梨頓山後便打雀兩隻被執解案官判罰銀五圓

案 夜 犯 爲

黃亞清挑夫也於前月三十日深夜遊行未携夜照被拿到案官斷罰銀廿五圓否則監禁三個月並充苦工蓋其屢行不義乃舊犯也

號 百 二 第 報 憲

輔政使司馬 爲 曉諭事照得現奉 督憲定擬各學童入國 家大書院肄業者計自 來年華人新歲放假後 起每名每月收修金銀 壹大圓上期送繳爲此 特示週知 己卯年八月十八日示

號 十 二 百 二 第 報 憲

輔政使司馬 爲 督憲諭招人供辦事照得現在招人投供下開各物備應總 差館使用由英來年正月初一日起至六月三十日止各票 准期本年英十二月初十日禮拜三正午在本署止截 計開 生油每埕以二十四斤爲度 燈芯 大小水桶每個計 鹽 鹼每磅計 馬荳 麥皮 穀麥 禾草 乾草 俱每百斤計 以上所列各物務要上等貨色及隨時要用多寡務必供交 總差館處如欲知其詳細及領投票格式紙者可赴總巡捕 廳著請領倘無格式紙投遞概不收錄此示 一千八百七十九年 十一月 初八日示